

18+

Russian

translated & compiled by
Alexander Popov

edited by
Roxanne Daruwalla



illustrated by
Volha Zhybryk

Satire

Александр Попов
Russian Satire. Book of Quotations
in Russian & English

<https://litres.ru/74162933>

ISBN 9785005378996

Аннотация

Russian Satire is a parallel text collection of over five hundred carefully selected and categorized quotations, sourced from the works of more than forty writers and translated from Russian into English. This book will appeal to anyone interested in Russian culture, and will be of great use to learners of Russian or English as foreign languages.

Содержание

Introduction	5
Russia and Beyond / Россия и Зарубежье	9
Values and Society / Ценности и общество	25
Конец ознакомительного фрагмента.	47

Russian Satire Book of Quotations in Russian & English

**Александр
Александрович Попов**

Illustrator Volha Zhybryk

Editor Roxanne Daruwalla

Compiled by Alexander Popov

© Александр Александрович Попов, 2026

© Volha Zhybryk, illustrations, 2026

ISBN 978-5-0053-7899-6

Created with Ridero smart publishing system

Introduction

“Satire is tragedy plus time”, as stated by Lenny Bruce, the famous comedian and social critic. Centuries must pass, he wrote, before any tragic event or account of an arch-villain may suitably appear in satirical works.

Westerners may have a chronological outlook and a logical perception of past events, while Russians have exhibited their own peculiar attitude towards time and perpetual adversity, which they indefatigably treat as temporary. Considering Russia’s long, lurid history and paradoxical present, satire concerning itself and its people is the inexhaustible resource which remains in abundance.

Juvenal, a Roman poet, wrote: “It is difficult not to write satire.” Had he ever lived in Russia, he would have stated that it was impossible not to.

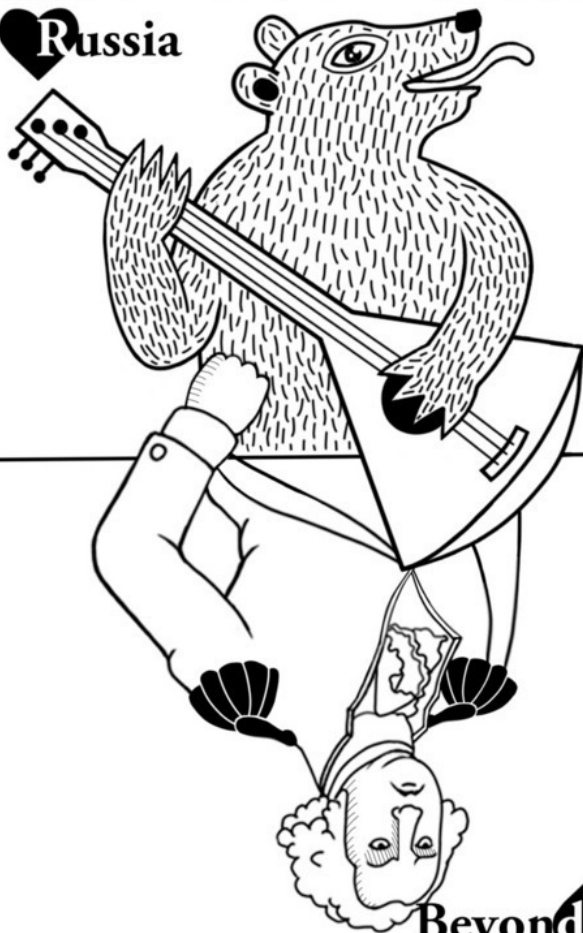
This books represents what the word “satire” (Lat. *satura*) initially meant — a dish filled with a mixture of various ingredients. This satirical medley comprises the quotations of writers and satirists of different epochs, genres and political beliefs. Being a dual-language book, it would be an appropriate tool for those learning either English or Russian as a foreign

language. It is also perfect for anyone who enjoys original humour and lesser-known quotes from Russian satirists and writers.

We would like to apologize in advance that some of the quotations may be misattributed. This may partly be because some satirists and stand-up artists formed collaborations, leading audiences to associate certain quotes and anecdotes with the performers rather than the writers. We must also note that there are such sentiments that arise equally in the statements and stories of various individuals, leading to quotations that may be both original and almost identical to others. This overlap of thought and ideas is to be expected among comedians who, through their perspicacity and powers of observation, have a deeper understanding of the social and political landscape of their country.



♥ Russia



Beyond ♠

Russia and Beyond / Россия и Зарубежье

Если человек доволен властью, то либо он не в курсе, либо — в доле. (*Семен Альтов*)

If a person is happy with his government, he is either out of the picture, or a part of it. (*Semyon Altov*)

* * *

Наш уровень жизни — их уровень смерти. (*Семен Альтов*)

Our standard of life is their level of death. (*Semyon Altov*)

* * *

Куда не ступала нога человека, там ещё жить можно. Цивилизация там, где никого нет. (Семен Альтов)

Wherever no man has set foot, it is still possible to live. Civilization is where there is no one. (*Semyon Altov*)

* * *

Иностранная территория угнетала неестественной чистотой и подозрительно пахло чем-то вкусным. (Семен Альтов)

The foreign land depressed me with its unnatural cleanness and there was a suspicious smell of something tasty in the air.
(*Semyon Altov*)

* * *

Подполз ещё ближе: гляжу, крестятся и водку пьют, — ну, значит, русские! (*Николай Лесков*)

I crawled a bit closer and saw that they were crossing themselves and drinking vodka. Well, they are Russians then!
(*Nikolai Leskov*)

* * *

В России невозможности нет. (*Николай Лесков*)

There is no impossibility in Russia. (*Nikolai Leskov*)

* * *

Я боюсь, что у русской литературы одно только будущее: её прошлое. (*Евгений Замятин*)

I am afraid that Russian literature has only one future — in its past. (*Yevgeny Zamyatin*)

* * *

Народ безмолвствует матом. (*Аркадий Давидович*)

The speechless nation curses. The nation curses in its speechlessness. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Когда Китай станет сверхдержавой, отвоюет ли он у Америки Сибирь? (*Аркадий Давидович*)

When China becomes a superpower, will it win back Siberia from the USA? (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Народ вложил все свое состояние в девальвацию. (*Аркадий Давидович*)

The nation has invested all its fortune into devaluation. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Народ голосует, не вмешиваясь в политику. (*Аркадий Давидович*)

The nation votes without getting involved in politics. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Ответственность за войну несут побежденные. (*Аркадий Давидович*)

The blame for a war lies with the defeated. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Раньше мы пугали мир силой, теперь слабостью. (*Аркадий Давидович*)

We once scared the world with our power. Now we scare them with our weakness. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

У нас плохие люди, зато какой хороший народ! (*Аркадий Давидович*)

We have bad people but such a good nation! (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Человек, ненавидящий другой народ, не любит и собственный. (*Николай Добролюбов*)

A person who hates other nations has no love for his own. (*Nikolay Dobrolyubov*)

* * *

Россия — это исправительно-трудовая колония для неисправимых оптимистов. (*Андрей Кнышев*)

Russia is a correctional labour colony for incorrigible optimists. (*Andrei Knyshev*)

* * *

Как трансформировался извечный вопрос русской интеллигенции:

Конец 19-го века. “Что делать?”

Начало 20 в. “Надо что-то делать...”

30—50-е гг. “Что делается!..”

70—80-е гг. “Что поделаешь?”

90-е гг. “Шо за дела?!”

Нач. 21 века. “Тебе что, делать больше нечего?” (*Андрей Кнышев*)

The frequently-discussed question of the Russian intelligentsia transformed throughout the ages.

At the end of the 19th century: “What is to be done?”

Early 1920s: “We’ve got to do something...”

1930s-1950s: “What is being done?!”

1970—1980s: “What can you do?”

1990s: “What the hell are we doing?” Beginning of the

21st century: “Don’t you have anything better to do?” (*Andrei Knyshev*)

* * *

Демократия — это диктатура всех против каждого. (*Андрей Кнышев*)

Democracy is the dictatorship of each and every one against one another. (*Andrei Knyshev*)

* * *

Кажется, колесо истории не рассчитано на наши дороги. (*Виктор Шендерович*)

It seems that the chariot of history is not designed for our roads. (*Victor Shenderovich*)

* * *

Любовь к Родине и ненависть к ней — две стороны одной

медали. (*Виктор Шендерович*)

Love and hatred of one's homeland are two sides of the same coin. (*Victor Shenderovich*)

* * *

Кажется, у нашего прошлого большое будущее. (Виктор Шендерович)

Our past, it seems, has great potential to be rewritten in the future. (*Victor Shenderovich*)

* * *

История России — борьба невежества с несправедливостью. (*Михаил Жванецкий*)

Russian history is a perpetual fight between ignorance and injustice. (*Mikhail Zhvanetsky*)

* * *

Что бы ни делал человек в России, все равно, его жалко. (*Михаил Веллер*)

No matter what a man does in Russia, it is impossible not to feel sorry for him. (*Mikhail Veller*)

* * *

В Москве есть все, кроме правды. (*Михаил Веллер*)

You can find everything in Moscow except for the truth. (*Mikhail Veller*)

* * *

Кретины — редки, истинно-русские люди в высшей степени редки, следовательно, истинно-русские люди в высокой степени кретины. (*Саша Чёрный*)

Cretins are extremely rare, as are truly Russian people. Truly Russian people are, therefore, very likely to be cretins. (*Sasha Chorny*)

* * *

В России суровость законов умеряется их неисполнением. (*Петр Вяземский*)

In Russia, the severity of laws is diminished by the general disinclination to uphold them. (*Pyotr Vyazemsky*)

* * *

В жизни хорошее случается, а худое сбывается. (*Петр Вяземский*)

In Russia good things occur, and bad things come true. (*Pyotr Vyazemsky*)

* * *

Россия — государство будущего, ибо прошлое ее ужасно, а настоящее туманно. (*Сергей Довлатов*)

Russia is a country of the future because its past is awful, and its present is gloomy. (*Sergei Dovlatov*)

* * *

Мечта российских врачей — чтобы бедные никогда не болели, а богатые никогда не выздоравливали. (*Михаил Задорнов*)

The dream of Russian doctors is for the poor to always be healthy and the rich to always be sick. (*Mikhail Zadornov*)

* * *

Нам легче изобрести вездеход, чем отремонтировать дороги. (*Михаил Задорнов*)

It is easier for us to invent an off-road vehicle than to repair our roads. (*Mikhail Zadornov*)

* * *

Мы — удивительные люди. Хотим жить как все, при этом быть непохожими на остальных. (*Михаил Задорнов*)

We are extraordinary people — we want to live like everyone else, and yet be different from them. (*Mikhail Zadornov*)

* * *

Только русский человек, если ему разрешить делать все, что угодно, не будет делать вообще ничего. (*Михаил Задорнов*)

Only a Russian man, if allowed to do anything, will do nothing at all. (*Mikhail Zadornov*)

* * *

Если их капитализм загнивал социально, то наш социализм — капитально. (*Михаил Задорнов*)

Their capitalism is decaying socially, while our socialism is decaying capitally. (*Mikhail Zadornov*)

* * *

Русский человек любит вспоминать, но не любит жить. (*Антон Чехов*)

A Russian man likes to remember, but does not like to live. (*Anton Chekhov*)

* * *

Он нанял актеров, чтобы те несли людям его мысли: власти оказались хитрей — они наняли зрителей! (*Григорий Горин*)

He hired actors so they could relay his thoughts to the people.
The authorities turned out to be craftier — they hired the
spectators. (*Grigori Gorin*)

* * *

Везём ненужное на дачу в надежде — может быть сопрут.
(*Владимир Поляков*)

We take the junk to our country home in the hope that some
things will be filched. (*Vladimir Polyakov*)

* * *

Власть развлекается как будто в запасе есть другой народ.
(*Владимир Поляков*)

Authorities abuse their nation as if more nations are in stock.
(*Vladimir Polyakov*)

* * *

Борьба с похмельем или ленью народный вид едино-
борств. (*Владимир Поляков*)

The struggle against idleness and hangover is a nationwide battle. (*Vladimir Polyakov*)

* * *

Буква закона, подозреваю я, не из нашего алфавита. (*Виктор Фрайда*)

The letter of the law is not, I suspect, from our alphabet. (*Victor Fraida*)

* * *

Повеяло ветром перемен со свалки истории. (*Виктор Фрайда*)

The winds of change have begun to blow over the scrapyard of history. (*Victor Fraida*)

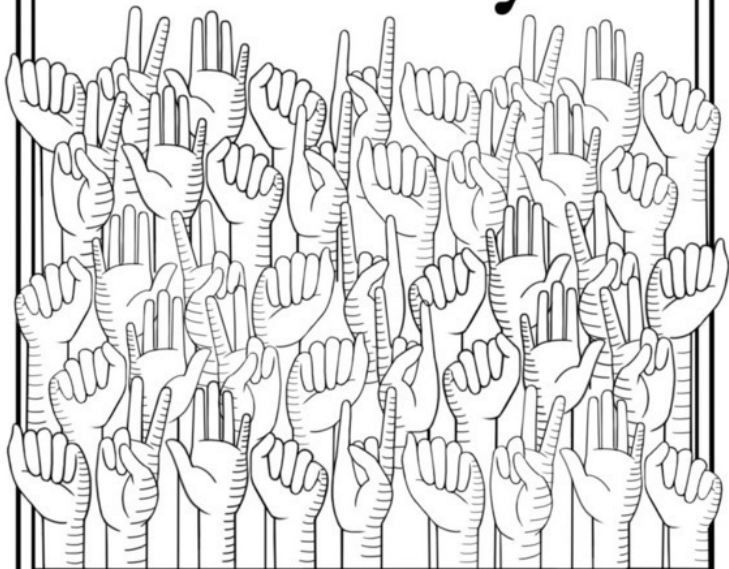
* * *

Если вы решили твердо
Самолет угнать на Запад,
Но не можете придумать,

Чем пилотов напугать,
Почитайте им отрывки
Из сегодняшней газеты, —
И они в страну любую
Вместе с вами улетят. (*Григорий Остер*)

If you want to go west by hijacking a plane
And you need a tool with which to threaten the flight crew,
Take the national newspapers, read headlines to them —
They will fly away with you to any other lands. (*Grigoriy Oster*)

Values & Society



Values and Society / Ценности и общество

Я люблю людей. Я готов их всех обнять. Обнять и крепко прижать к себе. Так прижать, чтобы они больше не пикнули.
(*Аркадий Аверченко*)

I love people. I am ready to hug them all. To hug and hold them tight. To hold them so tight that they can no longer utter a sound. (*Arkady Averchenko*)

* * *

Истинно светские люди могут иметь успех в обществе и свете — помимо всех других качеств — только в двух случаях: или когда они хорошо рассказывают анекдоты, или когда они анекдотов совсем не рассказывают... (*Аркадий Аверченко*)

Putting aside their other qualities, truly fine gentlemen may be successful in public and high society only in two cases. Either when they are good at telling jokes, or when they tell no jokes at all. (*Arkady Averchenko*)

* * *

Вообще можно взять за правило: монархия жива предками, а республика — потомками. В конституционных же странах — смесь того и другого. (*Аркадий Аверченко*)

One can take it as a rule: a monarchy survives on account of its ancestors, while a republic lives due to its descendants. In constitutional states there is a mixture of both. (*Arkady Averchenko*)

* * *

Честность его просто следствие недостатка воображения. (*Аркадий Аверченко*)

His honesty is merely a result of an inadequate imagination. (*Arkady Averchenko*)

* * *

Прежде чем почувствовать себя униженным, убедись, что тебя унизили. (*Семен Альтов*)

Before you feel humiliated, make sure you have been humiliated. (*Semyon Altov*)

* * *

Где уже нам с вами за одним столом чай пить, когда мы по-вашему морщиться не умеем. (*Николай Лесков*)

Who are we to drink tea at your table when we cannot even put on a frowning look such as yours. (*Nikolai Leskov*)

* * *

Даже у древних — наиболее взрослые знали: источник права — сила, право — функция от силы. (*Евгений Замятин*)

Even in ancient times the most aged people were aware that the source of law is power. Law is a function of power. (*Yevgeny Zamyatin*)

* * *

Я человек, и ничто скотское мне не чуждо. (*Аркадий Давидович*)

I am a human being and nothing bestial is foreign to me.
(*Arkady Davidowitz*)

* * *

Свобода, равенство, братство — это лебедь, рак и щука.
(*Аркадий Давидович*)

Liberty, equality, fraternity are like the fabled Swan, Pike, and
Crawfish. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Когда цены кусаются, народ звереет. (*Аркадий Давидович*)

When prices bite, the nation goes savage. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Лучше переобещать, чем недообещать. Народ не любит
Жадных. (*Аркадий Давидович*)

It is better to over-promise than to under-promise. Nobody

likes the greedy. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Закон Хеопса: бесполезное строится навечно. (*Аркадий Давидович*)

Cheops' Law: useless things will forever be built. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

В войне побеждают мародёры. (*Аркадий Давидович*)

Wars are won by looters. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Время от времени человечество возвращается к здравому смыслу, подобно алкоголику, постоянно бросающему пить. (*Аркадий Давидович*)

Humanity occasionally comes to its senses, like an alcoholic who is perpetually giving up drinking. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Если талант нельзя продать, его считают бездарностью.
(*Аркадий Давидович*)

If you cannot sell your talent, it is considered mediocre.
(*Arkady Davidowitz*)

* * *

Если зло побеждает, его объявляют добром. (*Аркадий Давидович*)

If Evil wins, it is proclaimed to be Good. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Человек есть животное, устремленное в космос. (*Аркадий Давидович*)

A human being is spaceward animal. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Честный политик не перепродается! (*Аркадий Давидович*)

An honest politician cannot be resold. (*Arkady Davidowitz*)

* * *

Стрельба есть передача мыслей на расстоянии. (*Дон-Аминадо*)

Shooting is thought transference. (*Don-Aminado*)

* * *

Застенчивого человека везде затолкают — и в метро, и в Царствии Небесном. (*Дон-Аминадо*)

A shy person will feel constrained everywhere — both on the subway and in the kingdom of heaven. (*Don-Aminado*)

* * *

Лучше быть относительно правдивым, чем приблизительно-

НО ЧЕСТНЫМ. (*Дон-Аминадо*)

It is better to be relatively truthful than approximately honest.
(*Don-Aminado*)

* * *

Лежачего не бьют, а терпеливо дожидаются, пока он встанет. (*Дон-Аминадо*)

It is customary not to hit a man when he is down. Instead, one just patiently waits till he gets up. (*Don-Aminado*)

* * *

Расцвет военных наук возможен только в мирное время. (*Дон-Аминадо*)

The golden age of military science is only possible during peacetime. (*Don-Aminado*)

* * *

Никто так нещадно не бьет слабого, как другой слабый, который чуточку сильнее его. (*Александр Зиновьев*)

Nobody hits a weakling so mercilessly as a person who is only slightly stronger than they are. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Если известен твой социальный статус (а он замечен с первого взгляда!), то заранее известно о тебе все остальное, — то, как ты живешь и что думаешь. (*Александр Зиновьев*)

If your social status is visible at a glance, everything else about you can be known, including the way you live and what you think. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Безнравственно учить людей нравственности в условиях, когда нравственность ухудшает их жизнь. (*Александр Зиновьев*)

It is immoral to teach people morality under conditions in which morality deteriorates their life. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

В ситуации, в которой извращены все нормальные формы реагирования и поведения, нормальный человек кажется то трусом, то подлецом, то двуличным. (*Александр Зиновьев*)

In situations where all norms of behaviour and reaction are disrupted, an adequate person appears to be a coward, a scoundrel, or two-faced. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Нам вбили в голову, будто народ есть нечто абсолютно положительное, невинная жертва злодеев. А реальный народ на самом деле может быть массовым злом. (*Александр Зиновьев*)

They have drummed into us that a nation is an utterly positive entity— an innocent victim of villains. A real nation, in actual fact, can be utterly evil. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Мы создали цивилизацию, обрекающую людей на одино-

чество, — цивилизация одиноких. (*Александр Зиновьев*)

We have created a civilization that dooms people to loneliness — a civilization of the lonesome. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Жизнь одна. Устраивайся в ней так, чтобы другим было не очень противно от твоего кратковременного пребывания в ней. (*Александр Зиновьев*)

You only live once. Establish yourself in such a way that others won't be too disgusted by your short-term existence. (*Alexander Zinoviev*)

* * *

Если вор залез к вам в пустой карман, это ещё не доказывает его бескорыстия. (*Эмил Кроткий*)

If a pickpocket slips his hand into your empty pocket, it does not mean that he is innocent. (*Emil Krotky*)

* * *

Злая собака мысленно лает даже тогда, когда молчит.
(*Эмиль Кроткий*)

A vicious dog is barking mentally even when it is silent. (*Emil Krotky*)

* * *

На собачьей выставке висели рядом плакаты: “Собака — Друг человека” и “Остерегайтесь собак!”. (*Эмиль Кроткий*)

Two placards were placed at a dog show: “Dogs are man’s best friend” and “Beware of the dogs!”. (*Emil Krotky*)

* * *

На всякого заведующего есть свой завидующий. (*Эмиль Кроткий*)

For every man in charge there is a man with a grudge. (*Emil Krotky*)

* * *

Мышь ставила себе в заслугу то, что она не ест кошек.
(*Эмиль Кроткий*)

A mouse gave itself credit for not eating the cat. (*Emil Krotky*)

* * *

Говоря, что все действительно разумно, Гегель не имел в виду вас. (*Эмиль Кроткий*)

When he said that everything real is rational, Hegel wasn't talking about us. (*Emil Krotky*)

* * *

Если бы воры составляли большинство, честность была бы наказуема, как Преступление. (*Эмиль Кроткий*)

If thieves constituted a majority, honesty would be a punishable offence. (*Emil Krotky*)

* * *

Честный человек плохо разбирается в жизни. (*И. Ильф и Е. Петров*)

An honest person does not know much about life. (*I. Ilf and Y. Petrov*)

* * *

Если бы устроили конкурс лжецов, то победить бы смог только тот, кто говорил бы правду. (*И. Ильф и Е. Петров*)

In a competition of liars, the winner is the one who is telling the truth. (*I. Ilf and Y. Petrov*)

* * *

Я по натуре добряк, умница, люблю музыку, рыбную ловлю, кошек. И вдруг такого натворю, что хоть плачь. (*Евгений Шварц*)

I am a very kind and smart person by nature — I like music, fishing, cats. And then, all of a sudden, I can make such an

eyewatering mess. (*Evgeny Schwartz*)

* * *

В зазор между двумя эпохами может провалиться несколько поколений. (*Виктор Шендерович*)

Several generations may fall through the gap between epochs. (*Victor Shenderovich*)

* * *

Все полеты в исторические пропасти, какие помнит человечество, совершались коллективно, с флагами и предметами культа, с криками “ура”. (*Виктор Шендерович*)

All that of humanity's recollection that has fallen into the historical abyss was toppled in collectively, with flags and cult-objects and shouts of “Hurray!”. (*Victor Shenderovich*)

* * *

Разбогатевшие люди нас раздражать не должны, только на их фоне мы чувствуем себя честными и порядочными, если это еще кому-то нужно. (*Михаил Жванецкий*)

We should not be annoyed by those who have grown rich. Unlike them, only we may feel honest and decent. (*Mikhail Zhvanetsky*)

* * *

Правда — слишком дорогой продукт, чтобы употреблять его в чистом виде. (*Михаил Беллер*)

Truth is too pricey a product to buy in its pure form. (*Mikhail Veller*)

* * *

Политкорректность — мракобесие XXI века. (*Михаил Беллер*)

Political correctness is the obscurantism of the 21st century. (*Mikhail Veller*)

* * *

В Средние века публичная казнь была общегородским праздником и бесплатным массовым развлечением. Семья-

ми шли с утра занимать лучшие места, с детишками и беременными женами. В наше время это показывают только в кино. Но рейтинг по-прежнему высокий. (*Михаил Веллер*)

In the Middle Ages, a public execution was a citywide celebration and free entertainment for the masses. Whole families, with kids and pregnant women, would flock to them early in the morning to find the best spots. Such scenes are only shown at the cinema nowadays, but they are still very highly rated. (*Mikhail Veller*)

* * *

При помощи введения таких двух величин, как Господь и Дьявол, можно объяснить абсолютно все на любом этапе. (*Михаил Веллер*)

Absolutely everything can be explained by means of an interaction between God and the Devil. (*Mikhail Veller*)

* * *

Польза морали всегда имеет абстрактную форму, а вред конкретную. (*Михаил Веллер*)

While the benefits of morality always have an abstract form, its harms are concrete. (*Mikhail Veller*)

* * *

Для того чтобы воровать с успехом, нужно обладать только проворством и жадностью. Жадность в особенности необходима, потому что за малую кражу можно попасть под суд. (*Михаил Салтыков-Щедрин*)

In order to be a successful thief, you only need dexterity and greed. Greed is especially important — you can go on trial even for petty theft. (*Mikhail Saltykov-Shchedrin*)

* * *

Крупными буквами печатались слова совершенно несущественные, а все существенное изображалось самым мелким шрифтом. (*Михаил Салтыков-Щедрин*)

Utterly insignificant words are printed in the largest font, while everything noteworthy is found in the small print. (*Mikhail Saltykov-Shchedrin*)

* * *

Чужие недостатки мы считаем своими достоинствами.
(*Михаил Светлов*)

We see the faults of others as our own virtues. (*Mikhail Svetlov*)

* * *

Нормальное общество — это когда музыкант и художник пользуются подземным переходом по назначению. (*Владимир Вишневский*)

A normal society allows musicians and artists to use underground crosswalks for their intended purpose. (*Vladimir Vishnevsky*)

* * *

ТЕЛЕВИЗОР

Светящийся ящик,
Набитый толпой,
Из всех говорящих

Он самый тупой.
Такая работа
До судного дня —
Ведь нужен мне кто-то,
Кто хуже меня.
(Дмитрий Быков)

TV
The Idiot's lantern
Alike a rat race
Among all the whingers
The utmost disgrace.
The aim is to broadcast
“Til the End of all Time
The acts that surpassed
In their viciousness mine.
(Dmitry Bykov)

* * *

Одним из серьёзных ощущений, связанных с нашим временем, стало ощущение надвигающегося абсурда, когда безумие становится более или менее нормальным явлением.
(Сергей Довлатов)

One of the gravest feelings of our time is the perception of

impending absurdity, now that insanity has become a common occurrence. (*Sergei Dovlatov*)

* * *

Убежденность в своей правоте доказательством не является. (*Сергей Довлатов*)

Self-righteous certainty is not proof. (*Sergei Dovlatov*)

* * *

Комплексы есть у всех нормальных людей, их нет только у дегенератов и лыжников. (*Сергей Довлатов*)

All normal people have complexes — only degenerates and skiers are devoid of them. (*Sergei Dovlatov*)

* * *

В чём разница между трупом и покойником? В одном случае — это мёртвое тело. В другом — мёртвая личность. (*Сергей Довлатов*)

What is the difference between a corpse and a deceased

person? In the first case it is a dead body, in the second a dead personality. (*Sergei Dovlatov*)

* * *

Человек привык себя спрашивать: кто я? Там ученый, шофер, еврей, иммигрант. А надо бы всё время себя спрашивать: не говно ли я? (*Сергей Довлатов*)

A person is used to asking himself: “What am I? A scientist, a driver, a Jew, an immigrant?” A person should instead ask himself: “Am I an asshole?” (*Sergei Dovlatov*)

* * *

Знание — это история внимания к природе! (*Михаил Задорнов*)

Knowledge arises from the history of attention to nature. (*Mikhail Zadornov*)

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.